

**GREEKO-SLAVONIC: ILCHESTER  
LECTURES ON GREEKO-SLAVONIC  
LITERATURE AND ITS RELATION  
TO THE FOLK-LORE OF EUROPE DURING  
THE MIDDLE AGES. WITH TWO  
APPENDICES AND PLATES**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649610990

Greeko-Slavonic: Ilchester Lectures on Greeko-Slavonic Literature and Its Relation to the Folk-Lore of Europe During the Middle Ages. With Two Appendices and Plates by M. Gaster

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**M. GASTER**

**GREEKO-SLAVONIC: ILCHESTER  
LECTURES ON GREEKO-SLAVONIC  
LITERATURE AND ITS RELATION  
TO THE FOLK-LORE OF EUROPE DURING  
THE MIDDLE AGES. WITH TWO  
APPENDICES AND PLATES**



Greeko-Slavonic.

ILCHESTER LECTURES

ON

GREEKO-SLAVONIC LITERATURE

AND ITS RELATION TO

*THE FOLK-LORE OF EUROPE DURING THE  
MIDDLE AGES.*

With two Appendices and plates.

BY

M. GASTER, PH.D.



LONDON:

TRÜBNER & CO, LUDGATE HILL.

1887.

[All rights reserved.]

**Tollerton Press**  
BALLANTYNE, HANSON AND CO.  
EDINBURGH AND LONDON

1914

TO  
*PROFESSOR G. I. ASCOLI*  
AND  
*PROFESSOR F. MIKLOSICH*  
**This Book**  
IS  
GRATEFULLY DEDICATED.





gt. wenley Lib.  
1-6-38

## PREFACE.

*THE purpose of these Ilchester Lectures, delivered at Oxford in the spring of 1886, is to show, on a small scale, the importance of the Slavonic literature in the literary history of modern Europe, and likewise to call attention to the vast materials, hitherto untouched, which are preserved in the literature and folk-lore of the Slavonic nations.*

*In treating of the religious and popular literature, I confined myself to the most important texts and immediate sources. My references to authorities it would be very easy greatly to increase.*

*In another work, however, I contemplate the publication of all the Slavonic texts belonging to the apocryphal literature, in the form of an English translation, with copious notes and introductions.*

*In two appendices I have traced both the origin and history of the "Bible Historiale" and of the Glagolitic Alphabet from a wholly new point of view.*

*Finally, I take great pleasure in expressing my heartiest thanks to the Trustees of the Ilchester Fund for honouring me with the invitation to deliver these lectures at the far-famed University of Oxford. I value the honour all the more, as I had just arrived in England, an exile, banished by the Government from my native country of Roumania.*

*I wish also especially to thank Mr. I. Abrahams, who kindly assisted me in reading the proofs.*

*M. GASTER.*

*London, March 1887.*

# CONTENTS.

## I.

	PAGE
INTRODUCTION : VARIOUS THEORIES OF THE ORIGIN OF FOLK- LORE—THE GREEKO-SLAVONIC LITERATURE . . . . .	I

## II.

THE BOGOMILISM : ITS SPREAD AND INFLUENCE—THE APO- CRYPHA OF THE OLD TESTAMENT . . . . .	15
---	----

## III.

THE APOCRYPHA OF THE NEW TESTAMENT—ANTICHRIST— LIVES OF THE SAINTS—THE LETTER FROM HEAVEN AND THE FLAGELLANTS—THE "GOLUBINAYA KNIGA" . . . . .	45
--	----

## IV.

EXORCISMS AND SPELLS . . . . .	75
--------------------------------	----

## V.

ROMANTIC LITERATURE—FOURTH CRUSADE—ALEXANDER— TROJAN WAR—DIGENIS . . . . .	89
---	----

## VI.

APOLOGUES AND FABLES—BARLAAM AND JOSAPHAT—THE WISE AKIR AND SYNTIPAS . . . . .	109
---	-----